

## HOJA INFORMATIVA SOBRE VACUNAS

# Vacuna MMR (contra el sarampión, las paperas y la rubeola): *Lo que usted debe saber*

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite [www.immunize.org/vis](http://www.immunize.org/vis)

### 1 ¿Por qué es necesario vacunarse?

La **vacuna MMR** evita contraer el **sarampión, las paperas y la rubeola**.

- **EL SARAPIÓN (M)**, inicial de measles) ocasiona fiebre, tos, secreción nasal y ojos enrojecidos y llorosos, y a lo anterior le sigue comúnmente un sarpullido por todo el cuerpo. Puede provocar convulsiones (a menudo asociadas a la fiebre), infecciones de oído, diarrea y neumonía. En raras ocasiones, el sarampión puede causar daño cerebral o muerte.
- **LAS PAPERAS (M)**, inicial de mumps) pueden causar fiebre, dolor de cabeza, dolores musculares, cansancio, pérdida del apetito, y glándulas salivales hinchadas y sensibles debajo de los oídos. Las paperas podrían ser causa de sordera, inflamación del recubrimiento del cerebro y la médula espinal, inflamación dolorosa de los testículos o los ovarios y, muy rara vez, de muerte.
- **LA RUBEOLA (R)**, inicial de rubella) puede causar fiebre, dolor de garganta, sarpullido, dolor de cabeza e irritación de los ojos. Hasta a un 50% de las mujeres adolescentes y adultas puede ocasionarles artritis. Si una mujer contrae la rubeola mientras está embarazada, podría sufrir un aborto espontáneo o su bebé podría nacer con graves defectos de nacimiento.

La mayoría de las personas que reciben la vacuna MMR quedarán protegidas para toda la vida. Las vacunas y los altos porcentajes de vacunación han hecho que estas enfermedades sean mucho menos comunes en los Estados Unidos.

### 2 La vacuna MMR

**Los niños** necesitan dos dosis de la vacuna MMR, generalmente administradas como sigue:

- La primera dosis, a la edad de entre 12 y 15 meses
- La segunda dosis, a la edad de entre 4 y 6 años

**Los bebés que vayan a viajar fuera de los Estados Unidos y tengan entre 6 y 11 meses de edad** deben recibir una dosis de la vacuna MMR antes de viajar. Estos niños deben recibir de todos modos dos dosis a las edades recomendadas para obtener una protección duradera.

**Los niños de mayor edad, los adolescentes y los adultos** también necesitan 1 o 2 dosis de la vacuna MMR si no han adquirido aún inmunidad contra el sarampión, las paperas

y la rubéola. El proveedor médico ayudará a determinar cuántas dosis necesita la persona.

En determinadas situaciones en que surjan brotes de paperas, podría recomendarse la administración de una tercera dosis de la vacuna MMR.

La vacuna MMR puede ser administrada al mismo tiempo que otras vacunas. Los niños de 12 meses a 12 años de edad pueden recibir la vacuna MMR junto con la vacuna contra la varicela en una sola inyección, conocida como MMRV. Su proveedor médico puede informarle sobre esto con más detalles.

### 3 Pregúntele a su médico

Informe al proveedor médico que vaya a aplicar la vacuna si la persona a la que se le aplicará la vacuna:

- Ha tenido **en el pasado una reacción alérgica después de haber recibido una dosis de la vacuna MMR o MMRV**, o si tiene alguna **alergia grave que podría ser mortal**.
- Está **embarazada** o cree que podría estar embarazada.
- Tiene un **sistema inmunitario debilitado**, o su **padre, madre, hermano o hermana tienen un historial de problemas hereditarios o congénitos del sistema inmunitario**.
- Ha tenido alguna vez una **afección que le ocasione la producción con facilidad de moretones o sangrado**.
- **Ha recibido recientemente una transfusión sanguínea o ha recibido otros productos derivados de la sangre**.
- Tiene **tuberculosis**.
- **Ha recibido alguna otra vacuna en las últimas 4 semanas**.

En algunos casos, el médico podría decidir posponer la administración de la vacuna MMR para otra visita más adelante.

Las personas con molestias médicas menores, como un resfriado, pueden recibir la vacuna. Las personas que estén moderadamente enfermas o graves deberán esperar a recuperarse antes de recibir la vacuna MMR.

Su proveedor médico puede informarle sobre esto con más detalles.



## 4 Los riesgos de una reacción a la vacuna

- Después de recibir la vacuna MMR, la persona puede experimentar dolor, enrojecimiento o erupción en la parte del cuerpo donde se le aplicó la vacuna y sarpullido en todo el cuerpo.
- En ocasiones, después de la aplicación de la vacuna se presentan fiebre o inflamación de las glándulas situadas en las mejillas o el cuello.
- Raras veces ocurren reacciones más graves. Estas pueden incluir convulsiones (a menudo asociadas a la fiebre), dolor temporal y rigidez de las articulaciones (principalmente en mujeres adolescentes o adultas), neumonía, inflamación del recubrimiento del cerebro o la médula espinal, o temporalmente un bajo recuento de plaquetas que puede causar sangrado o moretones inusuales.
- En las personas con problemas graves del sistema inmunitario, esta vacuna puede causar una infección que podría ser mortal. Las personas con problemas graves del sistema inmunitario no deben recibir la vacuna MMR.

Algunas personas a veces se desmayan después de algún procedimiento médico, incluida la vacunación. Dígale a su proveedor si después de recibir la vacuna se siente mareado o tiene cambios en la visión o zumbidos en los oídos.

Al igual que sucede con cualquier medicamento, existe una posibilidad muy remota de que una vacuna cause una reacción alérgica grave, otras lesiones graves o la muerte.

## 5 ¿Y si hay un problema grave?

Una reacción alérgica podría ocurrir después de que la persona recibió la vacuna y salió de la clínica. Si observa signos de una reacción alérgica grave (urticaria, hinchazón de la cara y la garganta, dificultad para respirar, latidos cardíacos rápidos, mareos o debilidad), llame al **9-1-1** y lleve a la persona al hospital más cercano.

Si observa otros signos que le preocupen, llame a su médico.

Las reacciones adversas deben reportarse al Sistema de Notificación de Reacciones Adversas a las Vacunas (VAERS). En general, el médico es quien llenará y presentará esta notificación, pero también puede hacerlo usted. Visite el sitio web de VAERS en [www.vaers.hhs.gov/reporteventspanish.html](http://www.vaers.hhs.gov/reporteventspanish.html) o llame al **1-800-822-7967**. *El VAERS es solo para reportar reacciones adversas, y el personal de VAERS no da asesoramiento médico.*

## 6 Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas

El Programa Nacional de Compensación por Lesiones Causadas por Vacunas (VICP) es un programa federal que se creó para compensar a las personas que pueden haber sufrido algún daño por ciertas vacunas. Visite el sitio web del programa VICP: [www.hrsa.gov/vaccinecompensation](http://www.hrsa.gov/vaccinecompensation) (en inglés), o llame al **1-800-338-2382**, donde podrá obtener más información sobre el programa y sobre cómo presentar una reclamación. Existe un límite de tiempo para presentar una reclamación de compensación.

## 7 ¿Cómo puedo obtener más información?

- Pregúntele a su médico.
- Llame al departamento de salud local o estatal.
- Comuníquese con los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC):
  - Llame al **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**, o bien
  - Visite la página web de los CDC [www.cdc.gov/spanish/immunizacion/](http://www.cdc.gov/spanish/immunizacion/)

Vaccine Information Statement (Interim)

**MMR Vaccine**  
Spanish



Office use only